

Déli Hírlap

**A BÁNSÁG
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

szélesség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Bra-
nyuló. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő:
Gyula. A lap megjelenik minden reggel,
az ünnep és vasárnap utáni napokat

Legszébb érem

Legszébb érem és különösen diszít
életét kockáztatásával men-
eg másik embertársát a halál-
éből. Ugyanigy vélekedett
késről Bismarck, a nagy né-
ncár is, aki számtalan ragyogó
és csak akkor viselte, amikor
se kellett, egyébként azonban
brdott mást a mellén, mint a
érből való életmentési ér-
ő igazán dúslakodott a leg-
rendjelekben, a különböző
tektől és csillagoktól kezdve
az exotikus elefánt-rendig
minden előkelő jelvénynek tu-
vált, de mégis csak azt az
urmet szerette igazában, arra
ban büszke és ha megké-
ngyan és miért kapta, szívesen
ilyen természetű hősiesség
Szokásom, hogy időnként
ember életét megmentsen —
gyakran a vaskancellár, aki
ról készségesebben szolgált
atal, mint politikai cseleked-
szerű minderről beszélni most,
pen a napokban zajlott le-
eklődés közepette az életmen-
sszusa Berlinben, azt a tanul-
lgáltatva, hogy az emberek
adatlan buzgalommal gyako-
emberi önfeláldozás, a testvéri
g eme szép erényét. És ami-
kén viselte Bismarck az élet-
rmet, ugyanolyan büszkén vi-
ost is hatezer ember a német
ban. Hatezer ember dicseked-
Németországban azzal, hogy
kockáztatásával megmentett egy
b életet személy szerint. De
icsekszenek. Jellemző az ösz-
ett mentők lelkületére, hogy
szövetel után nem jelentek meg
és szenzációs cikkek. A bátor
nyanis nem szolgáltattak anya-
örvendezették meg a saját
nyilatkozattal, szüksézuak
ilgatagok maradtak. Az újság-
szézősködésére mindannyian,
ak összebeszéltek volna, így
kik: Nem volt érdekes, nem volt
lönös dolog, csak a kötelessé-
eljesítettük. Pedig közöttük volt
hans Richard is, aki négyszáz
letét mentette meg, mikor se-
psz volt a Brandenburg nevű
hajón. A gépteremben ugyanis
z megrepedt, biztos pusztulás-
negete a hajót. Thäns vizes zsák-
urblóva behatolt a gépterembe,
regtalálja a repedés helyét. Irtó-
vlt a forráság, de ő nem látott,
éett semmit, csak egyetlen célt
maga előtt, hogy megmentsen
sz ember életét. Szép, nagyszé-
hői áldozatkészség és éppen
aikban különös gondolatokat
és bennünk az életmentők kon-
ssza. Lám, az ember eredetileg jó-

szívü, odaadó, tele van a lelke segítő
készséggel, jósággal és mégis száz és
százezer testvérnek kell a legnyomorul-
tabban, a legborzasztóbban elpusztul-
nia. Sok mázsás bombák hullanak ma a
légből, városok lakosságát pusztítva el
egyetlen csapásra, sortűzek, gázok olt-
ják ki pillanatok alatt ezrek és ezrek
életét, tankok gőzhengere tapossa alak-

— még pedig mennyivel több, számo-
sabb, — a jól irányzott golyóért, bom-
báért. Mit ér a dicséret a kigyulladt ház
eloltásáért, mikor még nagyobb dicső-
ség egy egész várost felgyújtani! Az
életmentők kongresszusa csak egy
rembrandi árnyék az emberiség voná-
sain, amely annál rikitóbban emeli ki az
elkárhozott vérszomjas arcot. (—)

Delbos nagy beszéde Genfben

A fegyverkezési verseny a háborútól való félelem érzését terjeszti

A Népszövetség közgyűlésének ülésén Aga khán elnök tegnap délelőtt nyitotta meg. Elsőnek Tánzosz Gábor tábornok magyar fődelegátus beszélt, aki

a népszövetségi alapokmány reformjának szükségességét hangoztatta, mert szerinte a genfi intézmény csak úgy lesz megint munkaképes.

Gali pasa egyiptomi delegátus felszólalásában a palesztinai kérdéssel foglalkozott. Kifejtette, hogy a Bal-

four-nyilatkozat csak egy zsidó otthon megteremtéséről szól Palesztinában, de nem független zsidó államról. Felsorakoztatta azután mindazokat az érveket, amelyek Palesztina felszámolásának terve ellen szólnak.

Nem vonja kétségbe az angol kormány jóhiszeműségét, azonban nem szabad a zsidókat az arabok rovására előnyökben részesíteni. A Népszövetség feladata a békének békés eszközökkel való fentartása, nem pedig újabb viszályok teremtése.

metország és Olaszország beleavatkozni Spanyolország ügyeibe.

Delbos francia külügyminiszter hangoztatta, hogy a népszövetségi alapokmány betartása a nemzetközi együttműködés legfőbb biztosítóka.

A békehez és a nemzetek közötti egyetértéshez az ut Genfben keresztül vezet. A világ ma a megrökönyödés képét mutatja és az egyetértés hiányának szellemét emésztí azt. Ma a béke ügye válságban van.

Reformálni kell a lelkeket is

Koib norvég delegátus hangoztatta, hogy amíg a Népszövetség egy részről, különösen szociális téren előre halad, addig másfelől kudarcái vannak. Ezeknek a kudarcoknak a jövőben való elkerülése szükségessé teszi a Népszövetség alapokmányának reformját.

Reformálni kell a lelkeket is. Ki kell küszöbölni azokat a

Genfben át vezet az ut a békehez

Negrin spanyol köztársasági delegátus volt a következő szónok. A valenciai kormány nevében a következő feltételek teljesítését követelte:

1. A kereskedelmi szabadság visszaállítása a köztársasági Spanyolország javára. 2. Erélyes intézkedések a külföldi önkénteseknek Spanyolországból való visszahívására. 3. Azok a hajók, amelyek a nyoui egyezmény értelmében a Földközi tengeren az ellenőrzést gyakorolják, vegyék védelmükbe a spanyol köztársasági kereskedelmi hajókat is. 4. A Né-

lehetőségeket, amelyek a viszályok magvait rejtik magukban. Végül szükségesnek találta, hogy a Népszövetség hathatósan igyekezzék a spanyolországi polgárháború megszüntetésére.

Azt ajánlotta, hívják fel a két háborus felet a békés megegyezésre.

szövetség állapítsa meg, hogy Spanyolország támadás áldozatául esett. 5. A Népszövetség titkárságának a spanyol kérdéssel kidolgozott jelentésének politikai részét terjesszék a közgyűlés ötös bizottsága elé.

Negrin a továbbiakban megemlékezett arról a táviratváltásról, amely Santander eleste alkalmával Mussolini és Franco között lefolyt, továbbá szövege Hitler német birodalmi vezérnek Nürnbergben tartott beszédéről is. Kijelentette, mindkét tény világos bizonyítéka annak, hogy Né-

A béke válságáról beszélek — mondotta Delbos — nem pedig a Népszövetség válságáról. Ezt a válságot nem szabad tétlenül nézni és nem szabad egyetlen alkalmat sem elmulasztani a béke megmentéséért. Franciaország nem mulaszt el egyetlen lehetőséget sem a béke megtartása érdekében. Nem szabad közönyösen venni semmiféle békenyilatkozatot és Franciaország nem is kételkedik azoknak az őszinteségében. Maga sem hanyagol el egyetlen alkalmat sem, hogy kifejezésre juttassa békevágyát.

Delbos azután utalt arra, hogy Franciaország a benemavatók közléséve alapján áll és szükségesnek tartja, hogy mások is kövessék ezt a példát.

A benemavatók közlése Spanyolországban akkor jutna érvényre, ha minden külföldi állam visszahívna a Spanyolországba küldött önkénteseit. Ellenkező esetben és akkor, ha még nagyobb számban küldenek oda önkénteseket, könnyen megbomlik az egyensúly és szakadás veszélye fenyegeti Európát.

Azután a Népszövetség reformjáról beszélt Delbos és kijelentette, erre

a reformra szükség van olyan irányban, hogy a békét még jobban lehessen megvédelmezni. Meg kell találni a módot az együttműködésre azokkal az államokkal, amelyek nem fogadják el a Népszövetséget és annak szellemét.

Szükségesnek tartja hangsúlyozni, hogy a vállalt kötelezettségeket mindenkinek állania kell, mert ez az élet-halál kérdése.

Nem kell egyre-másra platonikus nyilatkozatokat tenni, hanem tetteleg is bizonyítani kell a békekészséget. Szólt azután a fegyverkezési versenyről. Ez a fegyverkezés a háborútól való félelmet terjeszti. Nem élhetünk folyton a fenyegető háború veszélyétől való félelemben. Ha egyes államok folyton fegyverkeznek, amíg mások leszerelnek, akkor a világ csak parán-

csolókból és rabszolgákból fog állani. Lehetetlenné kell tenni a támadást.

Módot kell találni arra, hogy minden nép békében élhessen magának és egymással is. A népeknek a Népszövetség keretei között össze kell fogniok. Az angol-francia összefogás jó példát szolgáltat a többi nemzetnek.

Azok az államok, amelyek nem híveik a közeledésnek, nemcsak bajokat idéznek fel, hanem öngyilkosságot követnek el.

Delbos francia külügyminiszter beszédével a Népszövetség közgyűlésének szombatjii ülése véget ért.

Genfben tegnap is tovább folyt az egyes államférfiak között a tárgyalások. Így Purjes pánsi jugoszláv követ és Szubotics népszövetségi megbízott tegnap felkeresték Kánya Kálmán magyar miniszter-

elnököt, akivel hosszasan tárgyaltak.

Ugyanakkor Antonescu külügyminiszter fogadta Bárdossy László bucarestij magyar követet. Ezek a tárgyalások, amelyek a kisántant és Magyarország közeledésére vonatkoznak, folytatódna majd mihelyt Krofta csehszlovák külügyminiszter Masaryk temetéséről visszatér Genfbe.

Schmidt Guidó osztrák szövetségi külügyi államtitkár genfi tárgyalásaival kapcsolatban a sajtóban olyan hírek terjedtek el, hogy Schmidt egy konferencia összehívásán fáradozik, amelyen Ausztria, Magyarország és Jugoszlávia vennék részt és amely Mussolininek németországi látogatása után ülne össze. Az osztrák külügyi államtitkár környezetében ezeket a híreket határozottan cáfolja.

A legnagyobb véráldozat árán is kieroszakolják a japánok Shanghai elfoglalását

Shanghai-t a japánok részéről most már kétségtelenül komoly veszedelem fenyegeti. A japánok rendkívül nagy előkészületeket tesznek a város elleni harmadik offenzívára, amely az összes eddigi támadások mérvét bizonyára felülmulja. A japán hadvezetőség Shanghai körül nyolcvanezer embert és negyven hadihajót összpontosított és elhatározta, hogy a várost akár a legnagyobb áldozatok árán is hatalmába keríti.

A kínai védősereget már az eddigi harcok során is a nemzetközi területek felé való visszavonulásra készítették, aminek az lesz a következménye, hogy a legvéresebb harcokra éppen a nemzetközi területek körül kerül majd a sor.

A Shanghai-ban élő külföldieket ez a körülmény érthetően nagy aggodalommal tölti el. A koncessziós területen nyolcezeröttszáz katona van. Ezek között van kétezeröttszáz angol, kétezeröttszáz amerikai, kétezer francia, hétszáz olasz és hétszáz a olaszok zsoldjában álló és Shanghai-ban toborzott önkéntes. Angliából és Amerikából további erősítések vannak Shanghai felé utban.

A külföldi katonai szakértők ugyanis igen aggódnak Shanghai sorsáért.

Ezek a szakértők kijelentették, hogy Japánnak akkor sem lesz oka győzelmi mámorra, ha a várost el is foglalja. Japánnak eddig is óriási veszteségei voltak Kinában és ezek a veszteségek sokszorosan növekedni fognak.

A kínaiak a shanghai fronton úgynevezett Hindenburg-vonalat építettek ki maguknak, amely főerőségüket képezi. A külföldi katonai szakértők meggyőződése szerint a kínaiak, ha a mostani offenzívát visszaverik, még legalább egy félévig tarthatják a Hindenburg-vonalat. A szakértők azonban attól tartanak, hogy a ki-

naiak nem lesznek képesek a japánok támadását visszaverni. A japán hadvezetőség nyíltan a huszonhatodik kínai hadtest megsemmisítésére törekszik.

Ez a hadtest százezer emberről áll és azt már teljesen körülkerítették.

Kérdés, hogy a kínai sereg képes lesz-e magát keresztülverni. A legközelebbi napokban az északkeleti fronton bizonyára nagy és véres eseményekre van kilátás.

Tajoonból jelentik, hogy a kínai katonai hatóságok letartóztatták Lifuin tábormokot, a hatvanegyedik kínai hadsereg parancsnokát. Lifuin feladata volt Shanzi tartomány védel-

me és azzal vádolják, hogy nem tanúsított kellő erélyes magatartást és ennek volt a következménye Tatungnak és környékének a japánok által történt elfoglalása.

A japánoknak jelenleg Shanghai-ban hatvan repülőgépből van.

Ezek tegnap bombázták a kínai állásokat, ahol nagy pusztításokat vittek véghez. Peking környékén a kínai csapatok visszavonulóban vannak.

Chochiv város kínai helyőrsége kétségbeesett helyzetben van. Ugyanis a várost a japánok teljesen körülkerítették és a kínai katonáknak vagy meg kell magukat adniok, vagy mind elpusztulnak.

Ciano grófnak átadták aláírásra a nyoni pótegyezményt is de nem sok kilátással

Anglia és Franciaország — mint azt már jelentettük — megszüntették a spanyol partvidék ellenőrzését és azokat a hadihajókat, amelyek eddig ott szolgálatot teljesítettek, a Földközi tengerre irányították. Ezek a hadihajók a Földközi tengeren az ellenőrzést fogják végezni. A nemzetközi ellenőrök azonban továbbra is az idegen hajókon maradnak, ugyancsak ott maradnak a spanyol kikötőkben és a határállomásokon is.

A német lapok behatárolt foglalkoznak Franciaországnak és Angliának ezen eljárásával. A Berliner Lokalanzeiger azon a nézetben van, hogy Páris és London csak azért szüntette meg a spanyol partok el-

lenőrzését, mert ezzel nyomást akar gyakorolni Olaszországra. Így akarják Olaszországot a nyoni egyezményhez való csatlakozásra rászorítani. Tudják ugyanis jól, hogy a nyoni szerződés csak ebben az esetben kapja meg gyakorlati értékét. A Deutsche Allgemeine Zeitung megállapítja, hogy Anglia és Franciaország ezzel a lépéssel csakis saját érdekeire gondolt. A kollektív biztonság örve alatt csak saját mozgási szabadságuk biztosítására gondolnak a Földközi tengeren.

Anglia és Franciaország római nagykövetei tegnap megjelentek Ciano gróf olasz külügyminiszter előtt, akinek átnyújtották a pénteken aláírt nyoni pótegyez-

**Szövet-
újdonságok**

már beérkeztek
nagy választékban

**LOUVE
divatárul**

IV., a rom. kat. templommal szembe

ményt. Egyben arra kérték Cson oda, hogy Olaszország eszo Földközi tengeri egyezményhez ezzel kapcsolatban azt az Olaszország álláspontja semm változott és a nyoni egyezmény jelenlegi formája mellett nem csatlakozni.

Emlékeztetés, hogy a nyoni egyezmény aláírása előtt a balkáni zonyos szöveg helyesbítést kívánt meg is történt és az egyezmény világosan kifejezésre jut, hogy sem maga szabályozza saját viselkedését, hanem a nyoni egyezmény jelenlegi formájában magatartás egyezmény szellemében.

Római lapok szerint a nyoni francia-szovjet orosz szövetség lenes jellege mindinkább kidolgozott. Ennek legdöntőbb három következménye: 1. Az ellenőrzés kitelepülése repülőgépekre és hadihajókra a nyoni országok ellenőrzés szintjére. 3. Franciaország tengeri ellenőrzés számára rendelkezésre álló hadihajók számának csökkentése. 4. A Földközi tengeri határátjáró nyitása. 5. A nyoni egyezményhez való csatlakozás. A lapok szerint az az eljárás Olaszországgal szemben tanúsítottatáshoz hasonlít.

A román küldöttség elutazott Masaryk temetésére

Tatarescu miniszterelnök román küldöttség többi tagjával délután negyedkettőkor kiutazott Prágába, ahol nek Masaryk volt csehszlovák köztársasági elnök temetésére. A román küldöttség elutazása előtt az állami kormánytagjai is megjelentek a temetés helyettes miniszterelnökénél, aki Tatarescu miniszterelnök távollétében ideiglenesen a miniszterelnök lesz. Tatarescu valószínűleg csak a jövő hét vége felé érkezik vissza Bucurestibe. Elutazása előtt a miniszterelnök még helyettes miniszterelnökkel, Iosovic közlekedésügyi miniszterrel és Badulescu külügyi államtitkárral folytatott megbeszélést.

Kedden, Masaryk temetése Bucurestiben a patriarháus templomában istentisztelet lesz. A temetésen részt vesznek a kormány és a diplomáciai testület, a politika vezetői, a csehszlovák kormány személyzete és a meghívott vendégek.

Az őszi és téli szezonra! Férfiszövetek

öltönyök, felöltők és téllkabátok részére
a legnagyobb választékban
és legolcsóbban

RABONG & SCHNEIDER R. T.-nál

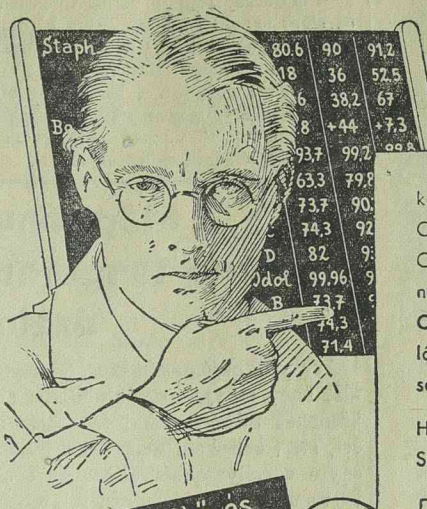
Timişoara I., Piaţa Brătianu, sarokhelyiség a rom. kat. püspöki palotában

Roosevelt üzenete

**Nagyon tévednek azok,
akik a demokrácia halálát jósolják**

Roosevelt amerikai elnök egyesült Államok alkotmányának százötvenedik évfordulóján szövegbeszédet mondott. Hangoztatta, hogy az Egyesült Államok szövetsége szünet nélkül kezdve a demokrácia orgonájává vált és az is maradt. Azok, akik azt mondják, hogy a demokrácia halálát vár, tévednek. A világban a mai férfiak és nők meggyőződésükkel még a gondolatát tartják, hogy az állam ügyeinek vezetését korlátlan joggal egy ember vagy egy politikai csoport vezesse. Roosevelt azt mondta, hogy az általános nemzetközi helyzetet beszélt és kijelentette, hogy az ország tele van az erőszakossá-

goktól, hódításoktól és forradalmaktól való félelemmel. Az Egyesült Államok népe elhatározta, hogy határaitól távol tartja ezt az aggodalmat, amely egyre nő. A kormány szíven viseli a nép érdekeit, igyekszik annak helyzetét javítani, az ország gazdasági helyzetét és a megélhetés szintjét emelni. Hangsúlyozta végül, hogy nem pesszimista és bizik benne, hogy az ország demokratikus kormányra bízott feladatát. Végül kérte az amerikai népet, őrizze meg bizodalma az alkotmány iránt, amelynek alapján megoldásra kerülnek az időszerű problémák.



fertőtlenítő és bakteriumölő

Staph	80.6	90	91.2
	18	36	52.5
B	6	38.2	67
	8	+44	+7.3
	93.7	99.2	
	63.3	79.8	
	73.7	90.	
	74.3	92	
D	82	9.	
Odol	99.96	9	
B	73.7		
	74.3		
	71.4		

Tudományos kutatás

83

kétségtelenül igazolta az ODOL csiraoölő hatását. Az ODOL tehát elismerten fertőtlenítő és bakteriumölő. Aki az ODOL-t mindennapos szájaoplásra használja, megvédi egészségét. Tehát igaz a mondás:

Használj ODOL-t s ép marad Szájad, torkod és fogad!

ODOL
SZÁJVIZ FOGPÉP

83 a tökéletesített ODOL jelzése, melynek fertőtlenítő hatását nagy mértékben fokoztuk. Az ODOL-nak ezt a kiváló bakteriumölő hatását bakteriológiai és klinikai kísérletek tudományosan bebizonyították.

**Ausztria függetlensége
száz az ára Mussolini és Hitler
megegyezésének**

Mussolini olasz miniszterelnök látogatásának programja véglegesen megállapított szombaton, szeptember 17-én érkeztek meg a saját maguk által vezetett repülőgépen Münchenbe, ahol Ciano gróf külügyminiszter is fogadta őket. A látogatás során Mussolini a német kormány vezetői tagja fogadja. Délután a müncheni Barna Házban Mussolini és Hitler között tanácskozás lesz, amelynek Göring birodalmi belügyminiszter és Blomberg külügyminiszter, valamint Ciano gróf is részt vesznek.

azonban, mert Németország még mindig reméli, hogy sikerülni fog egy angol-olasz megegyezést létrehozni. Amennyiben azonban Németország megadja Olaszországnak a kötelező ígéretet, úgy annak ellenértékéül azt köti ki, hogy Olaszország mondjon le az Ausztria fölött gyakorolt erkölcsi protektorátusról és ne akadályozza tovább Ausztriának Németországhoz való csatlakozását.

következtében Középeurópában megszűnik Olaszország befolyása és számára a Földközi tengeri veszedelem is növekszik. Olaszország számára tehát a választás igen nehéz lesz. Bármi is történik majd azonban, — fejezi be cikkét a francia lap — a Mussolini és Hitler közötti tárgyalásoknak hozzá kell járulniuk a helyzet tisztázásához. Eppen ezért a világ nagy érdeklődéssel várja, hogy a Hitler és Mussolini között Berchtesgadenben folytatandó tárgyalásnak mi lesz az eredménye.

**Gyújtogatás okozta
a bécsiek büszkeségének pusztulását**

A bécsi Rotunde, amely nemcsak a Práternek, hanem az egész osztrák fővárosnak büszkesége volt, teljesen elpusztult. A tűz — miként röviden jelentettük — pénteken délután keletkezett és csak szombaton reggel ért véget. Bécs egész tűzoltósága részt vett az oltásban, azonban tehetetlen volt a dühöngő lángokkal szemben. Előbb a kis, majd utána nemsokára a nagy kupola is bedőlt. Ez olyan irtózatos robbanásszerű dörrej kíséretében történt, hogy még a Bécs környező községekben is hallható volt. A tűz színhelyén megjelent Miklós birodalmi elnök, valamint

az osztrák kormány valamennyi tagja is. Még szombaton reggel is olyan izozók voltak a Rotunde romjai, hogy a forróságtól nem lehetett azokat megközelíteni. A vizsgálat során arra a meggyőződésre jutottak, hogy a Rotunde tűzét nem okozhatta rövidzárlat, mert a villamos áramot csak akkor kapesolták be, ha az épület kiállítási célokra használatban volt. Olyan adatok merültek fel, amelyekből kétségtelenül lehet arra következtetni, hogy gyújtogatás történt. Több egyént már le is tartóztattak.

**Államellenes tevékenységgel
vádolja Stalin már az igazságügyi
tisztviselőket is**

Stalin, az egykori teológus, Szovjetország vezérszemélye vörös diktátor, mindenkinél ellenséget lát és naponta rendel el a tömeges letartóztatásokat. Az elmúlt éjszaka Stalin egyenes parancsára Moszkvában és

az ország nagyobb városaiban összesen hatvanegy ügyészt, bírót és magasrangú igazságügyi tisztviselőt tartóztattak le. Valamennyit államellenes tevékenységgel vádolják. Ezt pedig a vád szerint olyképpen követték el,

hogy a Trockij hívei elleni pörök vádlottaival szemben enyhe ítéleteket hoztak. Azt is szemünkre vetik, hogy a bűnvádi eljárások során az összeesküvőkkel és merénylőkkel szemben nem jártak el azzal a szigorral, amely az állam biztonsága érdekében szükséges lett volna.

A Don vidéken levő Rosztov város hadbírósa két pert tárgyalt, amelynek huszonkét vádlottját hazaárulás miatt ültették a vádlottak padjára. Hét vádlottat a hadbírósa halálra ítélte, a többi husz vádlóra súlyos börtönbüntetést mértek ki.

Finnországon keresztül érkezett hírek szerint a kronstadti helyőrség és a kikötőben horgonyzó több hadihajó személyzete között lázadás tört ki. A lázadást véres áldozatok árán fojtották el. Több száz tengerészt letartóztattak és közülük sokat halálra ítélték. A tengerészek állítólag Stalin élete ellen esküdtek össze.

**A vasutigazgatóság pere
a Terminus szálló
bérliővel**

A vasutigazgatóság és a Terminus-szálló bérliő közötti perben, amely a helyiségek bérletének megszüntetésére vonatkozik, tegnap újabb fordulat állott be. A pert, mint emlékeztet, a helybeli második számú járásbíróság tárgyalta, amely azonban nem hozott döntést, mert közben úgy találta, hogy nem illetékes az ügy letárgyalására. A járásbíróság a semmitőszék egyik döntésére hivatkozott, amely szerint olyan ügyekben, amelyek az államot, vagy más közintézményt érdeklí, azokban a városokban, ahol több járásbíróság működik, az első számú járásbíróság hivatott dönteni. Az illetékességi kifogás ellen a Terminus-szálló és kávéház bérliő Tenchea Jon dr. ügyvéd útján felelőszéket jelentettek be és a törvényszék tegnap hozta meg a felelőszéki ügyben a döntést. Eszerint a törvényszék helytadott a felelőszékesnek és úgy döntött, hogy a pert a második számú járásbíróság előtt kell folytatni.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 300, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

A hűtlen asszony ridikülje

Ugynevezett jó társaságokban mesélik ezt a történetet, persze nevek nélkül. Hogy igaz? Nem igaz? Sajnos ezt nem lehet ellenőrizni. Talán nem is nálunk történt.

1.

A csinos, fiatal asszonynak udvarol a csinos fiatal ur, Seta, tánc a férj jelenlétében a klubban, krémes evés kis cukrászdában; régi dal, régi dal...

2.

A férj szemüveget hord, de nem vak. Látja a felesége mellett a sürgést. Ha az ifjú a társaságukban van, hümmögve kezeli fog vele, meginvitálják asztalukhoz és végül is pertük lesznek.

— Szerbusz öregem.

— Egészségedre öregem.

Minden nagyszerűen megy, szemmel láthatóan az udvarlás is, a fiatalur egyre hevesebb lesz.

3.

Telnek a napok, a szeladon türelmetlensége már az eget ostromolja és végül a szépasszony megkönnyőrül rajta. Délután van, a férj nincs odahaza, a család „véletlenül” bevásárolni ment és a szerelmes ifjú egyedül találja szerelmét, aki egész feszeltlenül fogadja...

A távozásnál öngyúsága félrefordul, az ifjú pedig diszkrétan a ridiküljébe eszta 3000 leit. Mindez egy pillanat műve, az ifjú már ki is fordul az ajtón és rohan lefele. Eppen ideje volt, a lépcsőházban szembe jön vele a férj. Enyhe meghökkenés... — Szerbusz öregem... he...? Hogy vagy?

— Szerbusz, köszönöm szé... Az udvarló rohan ki az utcára, a férj fel a lakásra.

4.

Fent kítör a vihar!
— Megesalsz bestia! Láttam lejönni azt a gazembert. Ne merd tagadni, mert hiábavaló lenne. A leányt miért küldted el hazulról?

A férj is kiabál, a feleség is bömböl. A „nagy” jelenet közben az asszony idegesen játszik a ridiküllel, bekapcsolja, kikapcsolja, majd hogy hangjának nagyobb nyomatókat adjon, feláll és úgy próbálja visszaverni férje attackjait. Közben a ridikül az asztalon marad és most a férj kezd vele játszani idegességében. Pizskálja, babrál a záron és a ridikül birtelen kinyílik. A férj automatikusan belenéz és ordítás közben — mert éppen ordít — távta marad a szája. Egy pillanatig nézi a pénzt, nézi a három ezresbankót, aztán vadul kiragadja a ridikülből és zsebregyűri.

— Nem elég, hogy megesalsz? Még meg is lopsz? — ordít nemes felháborodásában és kalapját szemére csapva elrohan...

— Időjárás. Tegnap derűs, felhőtlen és az előző nappal szemben szinte kánikulai melegebb idő volt. Dél előtt tíz órakor husz, délután négy órakor huszonnyolc fok meleget mutatott a hőmérő. A fővárosban a hőmérő ugyanakkor harminc fok meleget mutatott. Várható időjárás mára: napos idő, a hőmérséklet növekszik.

Megbénult a hajózás a Fekete tengeren az orosz buvárhajók üzelmei miatt

Az olasz hajózársaságok elhatározták, hogy szovjetország kikötőibe nem küldenek többé hajókat és pedig azért, mert a Fekete tengeren a hajózás egyre veszélyesebbé válik. Az Universul című bucurestii lap ezzel kapcsolatosan érdekes részleteket közöl. Az olasz hajók a Szovjetországra számára szóló rakományokat csak Isztambulig viszik, ott az árut francia, vagy angol hajók viszik át és továbbítják rendeltetési helyére.

A szovjetkormány különben megtiltotta az olasz hajóknak az orosz kikötőkben való tartózkodást. Ennek kimondása után Batum kikötőjében lefoglaltak egy olasz hajót. Valószínű azonban, hogy hamarosan szabadon bocsátják, mert különben megtörténhetik, hogy az olaszok viszonzásul

a Földközi tengeren orosz hajókat tartóztatnak fel. A továbbiakban azt írja az Universul, hogy a rejtélyes szovjetországi buvárhajók üzelme következtében a Fekete tengeri hajózás súlyos helyzetbe jutott. Constanta kikötőjének forgalma napról-napra csökken. A Fekete tengeren uralkodó helyzetet Constanta, a román tengeri hajózás és nem utolsósorban a román külkereskedelem selyh meg első sorban. A constantai petróleumkikötő teljesen kihalt. Az utóbbi tizenegy nap folyamán csak kevés petróleumhajó érkezett és ezek sem sietnek valamely nagyon a rakodással. Az olasz hajókat komolyan figyelmeztették arra a veszélyre, amely számukra a Fekete tengeren cirkáló szovjetországi buvárhajók révén keletkezett.

— Holnap kezdődik az esküdtzéki ciklus.

Holnap, hétfőn kezdődik a Timisoara-temesvári esküdtbírószág husznapos rendkívüli ülészaka, amelyen főleg sajtópereket tárgyalnak. Az esküdtzék elnöke Janculescu táblabíró lesz, míg szavazóbírái Jancu Aurel és Russu Tiberiu törvényszéki bírák.

— Magyarpartii közgyűlés. A Magyar Párt Ronat-ronáci tagozata ma délután négy órakor az Illés-féle vendéglőben rendez évi közgyűlést tart.

— Uriasszony szerencsés végű balesete. Szerencsésen végződő baleset érte Popper Gyula dr. Lugoilugosi orvos feleségét. Az uriaszony kisebb szőnyeget akart kírítani az első emeleti lakásához tartozó udvarni folyosón. A korlát mellett állt, amikor az egyik betonlap levált a folyosóról és a fiatal uriaszony azzal együtt leest az emeletről az udvarra. Szerencsére Popperné néhány kisebb zúzódáson és a ijedtségen kívül más sérülést nem szenvedett.

* Dr. Wellisz Ferenc fogorvos szabadságáról visszaérkezett és ismét rendel IV., Bul. Carol 8. Whitehouse-palota.

— Munkások balesete. Tegnap délután városunkban két baleset történt. Községi János harmincegy éves munkás, aki Ghirodan lakik, a II. kerületi vasuti állomáson tolatás közben két vasuti kocsik közé került. Az ütközök a bal vállát összeroncsolta és kulcsosontját is eltörték. A másik baleset áldozata Freund Jakob negyvenkét éves ghiroci munkás, aki a Dozse szálló tatarozási munkálatainál segédkezik. A munkás tegnap délután leesett a kőművesek állványáról és zúzódásokat, valamint belső sérüléseket szenvedett. A mentők mindkét munkást kórházba szállították.

— Robbanás egy cukrászdában — hatvan sebesült. Algir egyik legforgalmasabb utcájában egy nagy cukrászda műhelyében felrobbant a hűtőköszülék. Egy cukrászda, mint a mellette levő más üzlet helyiség a robbanás erejétől teljesen elpusztult. Hatvan ember megsebesült. A sebesültek legtöbbje villamoson utazott, amely éppen abban a pillanatban haladt el a cukrászda előtt, amikor a robbanás történt.

— Gyomor-, bél-, vese-, máj- és epehólyagbetegek szívesen isznak reggelként egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert annak hatása gyors és biztos, igen enyhe s ezért nagyon kellemes. Az orvosok ajánlják.

— Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban tegnap a következő párok kötötték házasságát: Niza Vasilie fogházor és Belent Anna, Pintér Sándor magántisztviselő és Perl Stefánia, Bolgar Pál magántisztviselő és Kunz Mária Margit, Wohstein Lipót kereskedő és Szilágyi Pirokska, Bogdan Aurel fődrász és Bianchi Victoria, Unguras Mirco diák és Gaspar Ecatarina, Ofiteru Dumitru kiképző altiszt és Filipas Silvia, Stanciu Ioan földműves és Paniu Ecatarina, Zomborean Ioan munkás és Marcu Mária, Paladi Gheorghe munkás és Boti Ecatarina, Avram Avram munkás és Ardeleanu Elena, Vacarescu Stefan tengerész és Stefanescu Mária, Almosdi Pál lakatos és Krämer Katalin, Engelmann János könyvkötő és Dumitru Ecatarina, Virág Dezso lakatos és Lukács Etelka, Sipos Péter napszámos és Reghis Sofia, Calman Gheorghe lakatos és Cucu Iliana, Lindacher Péter ügyvéd és Sonu Erzsébet, Kuzmann János cipész és Rubmann Viktoria, Botos Péter cipész és Pop Maria.

* Dr. Stefanovits Mihajlov nyári szabadságáról hazaérkezett és újra rendel II., Str. Abrud 7. szám.

Értesitem a t. hölgyközönséget, hogy BUL. CAROL 27 sz. a a Keresztgyógyiszerház épületében, a Bánáti Szanatórium mellett

kozmetikai szalont nyitottam,

ahol a legmodernebb módszerek szerint vállalom szakszerű arczelést és bőrápolást, valamint alkalmi és estélyi kikészítést. Tanítvány kiképzés. Olc

Keller Helén (Telefon 21-54)

— Katonaköteles ifjak je Timisoara-temesvári I. ke ség felszólítja az 1919-ben s kezdő ifjakat, hogy katonai zésére október elsejéig felt kezzenek: Ambrus Ferenc, J Ernst János, Eberlein G Gheorghe, König A, István, Molnár Márton, Prister Lás József, Steindler Egon, W Walzer Miklós és Zanzinge Jelentkezni kötelesek azok születtek ifjak is, akik nem misoara-Temesvárott, de je nak. A rendőrség ezenki azokat, akiknek lovuk, kocsi juk van, hogy október elsej ezt be, mert október elsej ut tik azokat, akik a jelentke tották.

— Hosszu idő óta fekvő k mészetes „Ferenc József” k gyon szívesen isszák és ann tos és mindig kellemes has áltaalánosan dícsérik. Az oi ják.

— Esküvői vendégereg k halálba. Az indiai Ebrozupu borzalmas szerencsétlenség egyik esküvön résztvevő ver szerint mintegy ötvenen, tul átkelni a megáradt Suttle tula a folyó közepén felbor talevők valamennyien a víz

ETIL

mechanikus
tisztító
III. kerület
Carol 13. sz.



„HOHNER
akkordeonok bánáti főképv

A. BRAUN Timisoara
Str. Enger

Aranydíj díjmentesen, Kedvezm
feltételek. Szakszerű javítások

A legmodernebb
butormodel
az

„Interior
kirakatába
tekinthetők meg.

III. kerület, Bulev. C
(Traian-híd és Mária-szobor
Telefon: 21-54 szá

Őszi ujdonságok

férfi- és nőiszövetekben, nagy választék már raktáron

Bazar Poporai J. KOCH Né p á r u h á z

Timisoara I., Piața Unirii 13 szám

Már nagy választék téli árukban!

Coctail

Budapesti Duna-palota étterem
 Hotel-jétől egy szemfüles
 megszerelte Edward coc-
 tail receptjét. Linc: 1/3-ad gin-
 hiski, kevés citromad, pár
 cseresznyepálinka és jég. Ez a
 erős és pikáns.

**Rejtélyes repülőgép
 újabb támadása egy angol
 hadihajó ellen**

Az angol tengerügyi hivatalhoz ér-
 kezett értesülés szerint Spanyolország
 északi partjainak közelében a Fear-
 less angol torpedóromboló egy ismer-
 tetlen repülőgép megtámadta és
 arra hat súlyos bombát dobott. Eddig
 nem érkezett jelentés arról, hogy a
 támadó repülőgép milyen nemzetiségű
 volt, csak az bizonyos, hogy Gijon
 irányában távozott. A Fearless elleni
 támadás most már a nyolcadik, amely
 angol hajókat ért.

Melillából hétezer olasz katonát in-
 ditottak utnak Spanyolország felé.
 Párisi jelentés szerint ez csak az első
 szállítmány, amelyet hamarosan több
 más is követ.

A nemzeti katonák által Gijon kör-
 nyékén ejtett hadifoglyok elbeszélése
 szerint Gijonban az anarchisták rém-

uralma tovább tart. Az anarchisták
 most már szembefordultak a kommu-
 nistákkal is, akiket tömegesen letar-
 toztatnak. A vészbiróság Gijonban
 legutóbb háromszáz embert ítél hál-
 lálra, akik közül a legtöbben kommu-
 nisták.

Barcelónától ötven kilométernyire
 három köztársasági torpedóromboló
 harcra keveredett a Canarias nevű
 nemzeti cirkálóhajóval. A harc még
 folyik és annak kimenetele bizonyta-
 lan.

Santanderi jelentés szerint a nem-
 zeti csapatok a legutóbbi három nap
 folyamán huszonegy kilométernyire
 haladtak előre. Az időjárás igen
 rossz, de a nemzetiek ennek ellenére
 egyetlen napon sem szüneteltetik a
 hadműveleteket.

— **Javul Anghelescu közoktatásügyi
 miniszter állapota.** A beteg Anghel-
 escu dr. közoktatásügyi miniszter
 kezelőorvosai tegnap újabb orvosi je-
 lentést adtak ki, amelyből kitűnik,
 hogy a néhány nap előtt beállott ja-
 vulás tartós. A betegségre a rendes le-
 folyású és ezért az eddigi kezelést to-
 vábba is alkalmazzák.

— **Tizenhárom éves anya leánygyermek-
 ket szült.** Az amerikai Waxertown város
 egyik klinikájában egészséges leánygyer-
 meknek adott életet Backus Leona Er-
 zsebet asszony, aki csak tizenhárom éves.
 A fiatalkorú anya tizenkét éves korában
 ment férjhez Backus Stanley tizennyolc
 éves ifjához. A házasságkötés a hatóságok
 felügyelete alatt történt, amiért az ifjú
 férjlet a bíróság felévi fogházra ítél-
 té. A házasság azonban éppen az újszül-
 öttre való tekintettel, érvényben maradt.

— **Eljegyzés.** Dutschak Hed-
 wig és dr. Keller István gyógy-
 szerész, Timisoara-Temesvár, jegye-
 sek. (Mindén külön értesítés helyett.)

— **A világ anarchistainak kongressz-
 szusa.** A franciaországi anarchisták
 október elején Párisban kongresszus-
 ra ülnek össze. A kongresszuson mint
 vendégek megjelennek a spanyolor-
 szági és más államok anarchistaik
 kiküldöttei is. A francia anarchisták
 szembehelyezkednek a népfrenti kor-
 mánnal, amely szerintük közönséges
 polgári kormány és ellene vannak a
 szocialistáknak is. A kongresszuson
 megvitatják az ugynevezett közvetlen
 cselekvés módjait.

— **Nem sikerül a francia bombame-
 rényletek tetteseit kinyomozni.** A fran-
 cia rendőrség még mindig nem tudta
 kideríteni a legutóbbi bombamerény-
 letek tetteseit. A Toulouseban letar-
 toztatott Tamburini olasz anar-
 chistáról kiderült, hogy a merényletek
 idején Toulouseban tartózkodott. Ki-
 hallgatása során kijelentette, hogy
 sejtelmé sincsen, kik lehettek a me-
 rénylők.

— **Pénzhamisítók példás megbünfe-
 tése.** Fővárosi jelentés szerint a tör-
 vénszék tegnap ítélkezett a Ramni-
 cul Valcea megyei Crapaturi község-
 ben leleplezett hét pénzhamisító föl-
 lött. A fővárosi bíróság Mihailescu
 Dumitru vádlottat öt évi fegyházra,
 Bodea Marin és Antonie Gheorge
 vádlottakat egyenkint három évi,
 Iordache Gheorge vádlottat két
 évi, Popa Nicolae és Iordache
 Vasile vádlottakat pedig fejenkint
 egy évi börtönrre ítélte, míg Mihailescu
 sógorát a törvénszék felmentette.

Női divatszalonomat
 II. Piata Traian 9, I. emelet
megnyitottam
 Vállalom az összes angol és francia munkákat.
 Törékenyem a legkényesebb igényeket is ki-
 elegíteni. **Lisztelettel: KAPLCSER**

— **Tömeges letartóztatások az utcai ös-
 szetűzésből kifolyólag.** Budapesten —
 miként megirtuk — nyilaskeresztesek és so-
 cialdemokraták között véres verekedések
 voltak. A rendőrség a nyomozás során
 olyan adatok birtokába került, amelyek-
 ből arra következtetett, hogy a verekedést
 a bormunkások szövetségének tagjai szer-
 vezték meg. Pénteken este a bormunkások
 szövetsége a Dohány-utca 9 számú helyi-
 ségében gyűlést tartott, amelyen több de-
 tektív is megjelent. Az egyik szónok be-
 számolt a csütörtök esti eseményekről
 olyképpen, hogy teljesen beigazolta a
 rendőrség feltevését. A rendőrség erre a
 szövetség százhuszonhárom tagját őrizet-
 be vette. A bormunkások szövetségének
 otthonában lefoglalt iratok igazolják,
 hogy a szocialisták tervszerűen készítet-
 ték elő a csütörtök esti támadást. Fel-
 jegyzéseket találtak, amelyek szerint még
 több ilyen támadást terveztek. Legköze-
 lebb a Virradat című hetilap szerkesztő-
 sége ellen készültek vonulni.

* **Löbi Búske** ritmikus tornaiskolá-
 jában megkezdődött a tani-
 tás. Beiratkozni délután 5—7 óra közt
 a régi helyen, Piata Plevnei 3. szám.
 vagy telefon 11-60.

Valkay tánciskolája
szeptember 23-án nyílik meg.
 Kurzusok felnőttek és gyermekek részére. Modern tánc,
 torna, stepp, balett. Artista kiképzés. Információk és
 beiratkozás mindennap d. u. 4-től fél 8-ig I., Bulevard
 Reg. Maria 8 (Magyar Ház)

KOPROL
 CSOKOLADÉPASZTILLA
 tökéletes
**HAS-
 HAJTÓ**



**A Filharmónia
 hatvanhatodik évi
 közgyűlése**

A Filharmónia városunk legrégebbi
 és művészi sikereiben gazdag dalegylete,
 tegnap este tartotta Rech K. Géza apát-
 plébános, dalegyleti elnök vezetése mel-
 lett hatvanhatodik évi rendes közgyűlést
 a tagok lelkes részvétele mellett. Rech el-
 nök lendületes megnyitóját után előterjesz-
 tették a különböző jelentéseket, amelyeket
 egyhangulag tudomásul vettek. Ugyan-
 csak egyhangú lelkesedéssel ejtették meg
 a biztositást is a következőképpen; elnök
 Rech K. Géza, tiszteletbeli elnök Lam-
 parter István, társelnök Braun De-
 zső, ügyvezető elnök Reichardt Ala-
 jos, alelnökök Mihályfy Emil és
 Bautz István, örökös főkarnagy Gok-
 ler Antal, főkarnagy Irsay, Nándor, fő-
 titkár Tapáviéski Tivadar, pénztáros
 Traunfellner Tivadar, főgondnok
 Zsivánovits Demeter, fővelváltáros
 Gerő Gyula, levéltáros Kiss István, el-
 lenőrök Gonda Adolf és Wittmann
 Pál, főzászlós Pokorny József, zászlós
 Kliegl László. Végül megalakították a
 husz tagból álló választmányt. Rech K.
 Géza elnök megköszönte a bizalmat és
 kérte a dalosokat, hogy az intenzív dalos-
 munka érdekében minél buzgóbban ve-
 gyenek részt a jövőben is a próbákon,
 amelyek ezental minden szombatn este
 kilenc órakor lesznek. A közgyűlés ezután
 véget ért és a dalosok a Zenélőóra fehér
 asztalánál fejezték be a találkozót.

A Piccadilly
 étterem és kávéházban ma, va-
 sárnap d. e. a Bragadiru sórhöz
ingyen lángos
 Zónareggeli Uj römikövek

Legújabb sport

**UJ MAGYAR REKORD
 A NŐI TÁVOLUGRÁSBAN**

Budapesten tegnap kezdődtek az atléti-
 kai csapatbajnoki versenyek. A 4×100 m.
 stafétafutás győztese a BBTE csapata
 lett 41,7 mp. idővel. Második a MAC, har-
 madik az UTE csapata. A 4×800 m. stafé-
 tát a MAC csapata nyerte meg 7:53,6 p.
 idővel. Második a BBTE, harmadik az
 UTE. A 4×1500 m. stafétafutás győztese
 a MAC csapata 16:42,2 p. idővel, második
 az UTE, harmadik a Pesterzsébeti AC esa-
 pata. A súlydobás ötös csapatversenyét a
 MAC nyerte 13,66 m. átlaggal, második a
 Beszki 12,07 m. és harmadik a BBTE
 11,56 m. átlaggal. A magasugrás ötös esa-
 patversenyének győztese a BBTE csapata
 171 cm. átlaggal, második a Beszki 167
 cm. átlaggal, harmadik a MAC 163 cm. át-
 lageredménnyel. Budapesten tegnap női
 atlétikai versenyek is voltak, amelyeken
 a száz méteres síkfutást Fehér (Phöbus)
 nyerte 13,5 mp. idővel, míg a távolugrás-
 ban Csák Ibolya 531 cm. eredménnyel új
 magyar női rekordot állított fel.

KECSKEMETI -tól veszi
MEISS-PERIVIST szereti, szemüvegét
HOHN
A BRAUN
Inter
 telefon: 21-54

— Ifjúsági nap. A harmadik kerületi Juventus Salvator katolikus ifjúsági egyesület ma ifjúsági napot rendez. Az egyesület tagjai reggel kilenc órakor zászlójuk alatt a harmadik kerületi plébániatemplomba vonulnak, ahol Fodor József hittanár, ifjúsági igazgató szentbeszédet tart, amely után nagymise következik. Délután a Juventus-kertben népmulatság, este pedig tánemulatság lesz. Beleptidij személyenként tíz lei.

— Két lopás. Hackespa ker Ferenchentes feljelentés tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a bőrdíjából 4400 lejt ellopott. Lopásról tett jelentést Jonut Vasile iparos is, aki elmondotta a rendőrségen, hogy egy ismeretlen fiatalember, aki neki a költőködésnél segített, elvitte két bőrdíját, amelyekben harmincnylevezer lei értékű holmi volt. A tolvajokat keresi a rendőrség.

— Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Péres Antal, Erdélyi Kunigunda, Enculescu Ofelia, Weinberger Lázár, Wingerth Rozália.

* Konyhaberendezési tárgyak, alapca evőeszközök és asztaltárgyak, acélárúk, lakásdiszítási cikkek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara-Temesvár, I. kerület.

— Virágtolvajok garázdálkodnak ismét a temetőben. Valamennyi temetőben üzik ismét galádságaikat, de leginkább a harmadik kerületi temetőben. Nemcsak a sírokra helyezték friss virágot vizslik el, hanem a beültetett rózsatöveket sem hagyják békében. Ebben a temetőben nemcsak nappal lopnak, de éjjel is. A temető kapuja ugyanis sokszor este tizenegy órakor is nyitott, azonban a tolvajokat a zárt kapu sem akadályozná, mert a hátsó részen nincsen kerítés és oda kényelmesen besétálhatnak. Ajánlatos volna, ha a temető gondnoksága intézkednék, hogy a kaput este idejében zárják be és a kerítést végre megcsinálják.

Merényletet kíséreltek meg az egyiptomi miniszterelnök ellen

Nahaz pasa egyiptomi miniszterelnök ellen Tauto városban merényletet kíséreltek el. A miniszterelnök, aki Egyiptom déli részében köruton van, autón haladt a városon keresztül, amikor négy ember hirtelen több lövést adott le rá. Az utca szolgálatot teljesítő rendőrök azonnal visszatüzeltek. Az utcai harcba más tüntetők is beavatkoztak, azonban a rendőrök

nek sikerült a terepet megtisztítani. A harc színhelyén több halott és sebesült maradt. A támadás vezére Nakraszki pasa volt, akit letartóztattak. A miniszterelnök csak könnyebben sérült meg, ellenben sofförje meghalt. A merénylet állítólag nem akarták Nahaz pasát megölni, hanem az volt a szándékuk, hogy elrabolják.

— Református istentisztelet Freidorfon. Ma délután négy órakor Freidorf-Szabadfalun Nits István református lelkész Wagenhals Jakabnak a XVII. utca 16 számú bázában istentiszteletet tart.

— Epekő-, vesekő-, és hólyagkőbetegek, valamint azok, akik húgysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által bélműködésük elrendezését, enésztésük előmozdítását és állapotuk javulását érhetik el. Az orvosok ajánlják.

— Halálozások. Meghaltak: Dragomir Ion ötvenkét éves, Székely Julianna, született Gyenge hetvenkét éves, Vogel Magda, született Lenhardt hetvennyolc éves, Mayer Vilma harminchét éves, Kreszt Éva, született Rech ötvenöt éves, Brettnér Fanny, született Neumann hetvennégy éves, Stoffa Boldizsár nyolcvankilenc éves.

— Gyufával játszódozó gyermekek tüzveszt okoztak. Mettler János Jeceamare-Nagyjécsa községbeli gazda udvarán tűz támadt. A gazda szalmakazla kigyulladt és a lángok csakhamar átterjedtek a szomszédos udvarokon levő kazlakra is. A tűz kitörésekor erős szél volt és ezért nagy veszély fenyegette az egész községet. A tűzoltóság és a falu lakossága azonban nagy erőfeszítéssel megfékezte a lángokat. A vizsgálat megállapítása szerint a tüzet gyufával játszódozó gyermekek okozták.

* Dr. Varga Kálmán többhavi tanulmányutjáról visszatért Parisból, ahol mint börtörorvos asszistens működött. Rendel börtörorvosok, vizeletszervi és nemi betegeknek délelőtt 11—fél 2-ig, délután 4—fél 8-ig. Kozmetikai rendelés 11—12-ig, Piața Sft. Gheorghe, Kossák-fényképész-ház. Telefon 21-20.

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, SZEPTEMBER 5-ÉN a követségi beosztás a következők:

A I. kerületben a Brat Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Dacila Kovács-gyógyszertár.

A III. kerületben a Poiban levő Sarga-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Prévó Ungvári-gyógyszertár.

HÉTFŐN, SZEPTEMBER 6-ÁN a követségi beosztás a következők:

A I. kerületben az Alba levő Kun-gyógyszertár.

A II. kerületben a 3 A levő Löw-gyógyszertár és téren levő Meisner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Doj Roth-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vae levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Cor és Fratelián Panajotih szertára állandó éjszakai szolgálatot lát el.

A „Terminus”

gyönyörködtető műsorának kiemelt

VERA STUDEN cseh szövegű primaball

KERTÉSZ MAREK előnyösen ismert szülő

DUO FARIN mondain táncos

Dinah Miami, Daisy Desirée, C

Kezdetek 11 óra-ór

Almay Pityus zenekara, Wesze

TANULJON SZABNI az országos Szabászi Akadémián. N vagy esti tanfolyamok. Beiratások Timisoara, mesvár I., Piața Unirii 13 (Néparuház-épület)

A női szépség régi receptjei

Párisban a legnagyobb feltűnést keltette egy a „Napkirály”, XIV. Lajos-korabeli könyv, melyre most bukkantak rá.

Páris nagyvárosi zajának közepében fekszik egy kis sziget, melyet Cité-nek neveznek s mely nemcsak a Szajna két ágra szakadása révén sziget, hanem a fantáziának is egyedülálló menedékhelye a világváros józan életében. Könyvesárvány mellett könyvesárvány sorakozik ott. Öreg, Hoffmann-szerű kísértetiességgel kinéző emberek sajátságos fekete fezzel a fejükön — többnyire bibliofilek — vezetnek ezeket a mozgó könyvkereskedéseket, melyekben hiába kutatnánk újabb kiadványok után. Letűnt idők elfelejtett könyvei, gyakran értékes első kiadások azok a kincsek, melyeket a Szajna-parton ezek az öreg emberek őriznek. Az egész világ kuriozumgyűjtői adnak ott egymásnak találkozózt s gyakran fedeznek fel nem is sejtett kincseket ennek az egész világon páratlan könyvpiac száz meg százezernyi kötetének tömegében.

Az utóbbi években gyakran állott meg a könyvtömegek előtt egy elegáns autó, melyből egy előkelő hölgy lépett ki s órákhozott lapozott a kiállított könyvekben, egyiket is, másikat is megvásárolva. Ez a hölgy, nem volt más, mint Mrs. Simpson, a mai windsori hercegné, akinek régi szenvedélye a régi, érdekes könyvek utáni kutatás.

Legutóbbi párisi tartózkodása alatt különösen gyakran kereste fel a hercegné a Cité-t, egy bizonyos könyv után kutatva, melyet azonban a legalaposabb kutatás dacára sem tudott meglelni. Könyvesasztaltól könyvesasztalhoz vándorolt a hercegné, valamennyi könyvkereskedővel beszélt, de valamennyi csak zavartan mentegődzött, hogy nem tudják teljesíteni a kívánságot. Egyik-másik öreg könyvkereskedő ugyan ismerte a keresett könyvet: „Les heautés de Mme de Maintenon” (Maintenon asszony szépsége), de a könyv eltűnt a piacról.

Ez a könyv csakugyan páratlan érték. Aki ismeri szerzőjének történetét — Madame de Maintenon volt ugyanis az az asszony, kinek szépsége meghódította XIV. Lajost, ki felesége halála után titokban meg is esküdt vele — az előtt ez nem szorul magyarázatra. Nos, Madame de Maintenon szabáyszerű szépségbreváriumot írt, amj az utolsó francia királyok udvara számára irányadó munka volt.

A francia forradalom folyamán ez a könyv teljesen eltűnt s a windsori hercegné érdeme, hogy ezt az egyedülálló kulturdokumentumot felfedezték. A nyomok ugyanis Párisba vezettek, a Citébe, ahol azonban a hercegné minden kutatása eredménytelen maradt. És most, hónapok mul-

tán, a hercegné egyik személyes barátjának sikerült megtalálnia a könyvet az egyik antikváriusnál s elküldenie a hercegnének, aki a nyomot megadta. Észrevétel nélkül, felfedezetlenül hevert a könyv az egyik arhívumban. Egy vastag bőrkötésű könyv tábláján állott, megsárgulva, az oly régen és annyi fáradsággal keresett cím.

A könyv megérdemelte a fáradságos kutatást, mert ma az öreg könyvkereskedő örömtől sugározva beszél a tartalmáról ennek a könyvnek, melynek egyetlen példánya a hercegné tulajdona.

— Pontosan megjegyeztem a könyv tartalmát — beszéli el az öreg antikvárius — s a könyv eladása előtt jegyzeteket is csináltam belőle. Hosszú esztendőkon állott könyveim közt, anélkül, hogy sejtettem volna, hogy milyen kincs birtokában vagyok...

És az öreg könyvkereskedő, aki fel nem ismert kincsétől nem nagyon szívesen vált meg, beszámol a XVII. századból származó könyv néhány receptjéről:

— Hogy az arcot megoltalmazzuk a megöregedéstől, Madame de Maintenon a következőket ajánlja:

Tegyünk teába egy kevés tyukzsirt és mézet. Az egészet főzzük fel, főlőzzük le s adjunk hozzá kevés petrezselymet. Hagyjuk kihűlni s passzurozzuk át finom reszelőn, melynek lyukaiban mandulamaradványok vannak s végül az egészet vegyítsük kecsketejjel.

Nem tulságosan egyszerű eljárás, de Madame de Maintenon rántálta a sikert a francia győneke.

Madame de Maintenon, ban volt az asszonyok vág örökké fiataloknak nézzen dött más szert is. Ó volt ismert a kamélia jelentésé fűrdő számára.

Könyvében a „Szen” elben szóról-szóra ez áll:

„Ha szemét fáradtnak észre vízben, melybe kamélia folyadékba aztán mártson héjat s dörszölje meg vele szemet...”

Az ajakfestésnek is megga előhírnöke. Madame de ugyanis szigorúan a lelkére gyeknek, hogy ajkukat meg durva szonnal, hogy egész napon piros maradjon.

Hogy a homlok ráncossá a francia udvar szépségdi azt tanácsolja a dámáknak, sák rózsavizzel, melyet főz nedvével vegyitettek.

Hasonlóak a többi receptek, melyek kétségen ki szépítőszerek elődei. És ha nem is ismerték a szépségdenn technikáját, Madame tenon, aki meg tudta nyerni király szerelmét, könyvével nyitja, hogy már a XVII. ismerte a „corriger la nature” rigálni a természet — elvét.

JUVENTUS-NAP

A
harmadik
kerületben

KÖZGAZDASÁG

Összegei pótdadó ötven százaléka lehet az egyenes adóknak

Hivatalos lap 215. számában megjelent a rendelet törvény, amely a megyék által kivethető pótdadók összegének nagyságát megállapító rendelet törvény értelmében a közigazgatási törvény 186. szakasza értelmében a következőképpen módosítják. Amennyiben rendes kiadások a rendes bevételek nem elégségesek, akkor a helyi közigazgatási szerv az előző szakaszban felsorolt kvóták mellett időközönként még ötvenöt százaléka, a községek számára pedig ötven százaléka lehet az adóknak.

Kereskedő elutasított keresete konverziós törvénnyel kapcsolatosan

A kereskedők ez év elején foglalkoztak a kérdéssel, hogy vajjon a konverziós törvény elutasítása, amely szerint a régi tartozások nem esnek alá, alkotmányellenes-e. Egy kereskedő, akinek elutasították a perével kapcsolatos kérelmét, hogy az alkotmány megsértésével minden polgár jogokkal rendelkezik, ezért a bíróság kivétel és a törvény a kereskedőkkel szemben nyújthat előnyöket. A bíróság azonban kimondotta, hogy a konverziós törvényt kivétel

törvénynek kell tekinteni és ennek alapján a kereskedő keresetét elutasította. A semmitőszéknek most egy hasonló perben kellett döntenie. Ez csak abban különbözött az első ügytől, hogy a kereskedő a konverziós törvény életbeléptetése előtt már bezárt üzletét. Ez a kereskedő is tiltakozott arra, hogy a törvény ellenkezik az alkotmánnyal, de a semmitőszék éppen úgy elutasította, mint az első keresetet. A semmitőszék ugyanis újból leszögezte, hogy a konverziós törvény nem ellenkezik az alkotmány megállapításával.

A városi tejközpont beadásáról nincsen szó

A városi tejközponttal kapcsolatos hírekben olyan hírek terjedtek, hogy a város ideiglenes bizottsága esetleges beérkezésétől foglalkozik. Megállapították, hogy ezek a hírek minden esetben tévesek. A város ideiglenes bizottsága meggyőződött róla, hogy a tejközpont az utóbbi hónapok óta folyamatosan működött, a ve-

vőknek sokkal jobb tejet szállított, mint azelőtt és ennek révén növelte a forgalmat is. A város vezetősége ennek következtében a tejközpont felügyelőbizottságának javaslatára elhatározta, hogy a városi tejközpont tovább is saját kezelésében tartja meg. A város vezetőségének ezt az elhatározását a közönség megelégedéssel veszi tudomásul.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 5.70-6.10, svájci frank 30.36-32.78, angol font 669.30-696.98, olasz lira —, 7.40, dollár 136.62-144.95, belgas 22.70-24.80, holland forint 70.38-77.24, cseh korona 4.76-4.90, osztrák schilling 23.50-27.50, magyar pengő 27.50-29.50, német márka —, 45, dinár 2.85-3.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Svájci frank 41-42, dollár 138-142, angol font 885-895, olasz lira 8.50-8.70, osztrák schilling 33.50-34, pengő 33.50-34.50, dinár 3.50-3.75, cseh korona 6-6.10, Napoleon arany 1100-1120, arany font 1370-1390.

Az árusítást megszüntetik a fővárosi tüzfakereskedők. A fővárosi tüzfakereskedők küldöttsége megjelent Berceanu államtitkárnál és bejelentette, hogy nem tudják a tüzfát a főváros számára megállapított áron árusítani. Ugyanakkor közölték azt is, hogy kénytelenek lesznek a tüzifa árusítását megszüntetni, ha a minisz-

teri rendelkezés továbbra is érvényben marad. Berceanu államtitkár kijelentette, hogy a miniszteri rendelet, amellyel megállapították a tüzifa maximális árát, végleges.

Magyar-jugoszláv kereskedelmi meg egyezés. Belgrádból jelentik, hogy Magyarország és Jugoszlávia között most először megegyezés jött létre szarvasmarhákban Németországban való közös értékesítésére. Az árakat is úgy fogják megállapítani, hogy a két ország közötti üzleti versengést elkerüljék. Az együttműködés azonban nem terjed odáig, hogy közös irodát állítsanak fel az egyes országok termékeinek értékesítésére.

Sportesemények

A Chinezul Ilsa—CAO mérkőzés a mai sportprogram kiemelkedő eseménye

Városunkban ma, vasárnap egy nemzetközi bajnoki, négy C-liga és több kerületi bajnoki mérkőzés kerül lebonyolításra. A program legnagyobb eseménye a CAO—Chinezul-Ilsa mérkőzés, amelyet délután négy órai kezdettel játszanak le. A két csapat az elmúlt években mindig nagy csatát vívott és a mai összecsapásuk is érdekes, izgalmas küzdelmet ígér. A mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg és így valószínűleg régen nem látott nagyszámú közönség jelenik meg a Banatul-pályán.

A C-liga bajnokság keretében délelőtt tizenegy órakor a Politechnica-pályán a Politechnica-csapat a Progresul együttesével játszik. Délután félöt

órákor a CFR-pályán Banatul—CFR, a Fratelia-pályán Galvani—Fratelia, az Electrica-pályán pedig Electrica—Olimpia meccs lesz.

A kerületi bajnokság első osztályában a műsor a következő: Rapid—Fortuna a Rapid-pályán, Jandarmi—Patria a Vultur-pályán, Freidorf—Staruinta a Freidorf-pályán, Hertha—Sturuli a Hertha-pályán. Ezek a mérkőzések délután félöt órakor kezdődnek. A másodosztályú bajnokság programja: Dura—RGMF a Progresul-pályán és Hajduk—Victoria a Dacia-pályán. Mindkét mérkőzés félöt órai kezdéssel. A Kadima—Juventus bajnoki mérkőzést a Patria-pályán délelőtt tizenegy órai kezdettel játsszák le.

Mozi

MOZIK MŰSORA
Vasárnap, szeptember 19-én:
Apolló-mozi: A félelemnélküli lovas.
Capitol-mozi: Lányok egymás között.
Tivoli-mozi: A dzsungel királynője.
Hétfő, szeptember 20.
Apolló-mozi: Egy élni vágyó asszony.
Capitol-mozi: Lányok egymás között.
Tivoli-mozi: A dzsungel királynője.

Butorvásárlás
előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát
Coop. „Construcția și Mobila Modernă”
(volt ECKER)
IV., Bulev. Berthelot 14 sz. telefon 5-75

HA MÁR GUMMIT
akkor csak a legfinomabb, feltétlenül biztos BRILLIANT

Primeros Gummi
Extra-Primissima és Luxus-Silken-finesst minőségekből

Női kabát- és ruhaszövetek
Téliárúk: ruhák, háziruhák, pongyolák és pizzamák részére
SELYMEK!
Klein és Frank
Nagy választék! Timisoara I., Lonovics-utca Valóban olcsó!

Rádió

VASARNAP, SZEPTEMBER 19
BUCURESTI

7.30: A reggeli műsor közvetítése.
9.55: Istentisztelet.
13.10: Zenekari hangverseny.
19: Zenekari hangverseny.
20.35: Humor.
21: Svájce Európa-hangversenye.
22.05: Francia operettlemezek.
22.55: A rádiózenekar hangversenye.
BUDAPEST I, 10.30: Hírek, 11: Református istentisztelet, 12: Egyházi ének és szentbeszéd, 13.30: Zenekari hangverseny, 14.30: Szoborleplezési ünnepség közvetítése, 15.10: Lemezek, 16: Gazdasági előadás, 16.50: Cigányzenekar muzsikál, 17.30: A magyar-ceseh válogatott labdarúgó-mérkőzés második félidejének közvetítése, 18.30: Jazz-zene, 19: Előadás, 19.30: A rádió szalonzenekara, 20.15: Felolvasás, 21: Svájce Európa-hangversenye, 22: Hírek, 22.30: Cigányzenekar muzsikál, László Imre énekel, 23.30: Zenekari hangverseny, 1.05: Hírek.
BUDAPEST II, 16.05: Cigányzenekar muzsikál, 17.50: Jazz-zene, 19: A rádió szalonzenekara, 19.30: Felolvasás, 20.15: Le-

mezek, 21.05: Felolvasás, 21.35: Cimbalom, BECS, 20.25: Szüreti-est, 21.25: Tarkast, 22: Zenekari hangverseny, 22.45: Zongorajáték, 23.20: Könnyűzene.
BELGRÁD, 19.30: Lemezek, 21: Svájce Európa-hangversenye, 22.20: A rádiózenekar, 23.20: Népdalok, 24: Tánczene.
MILÁNÓ, 20.45: Vegyes zene, 22: Tánczene.
RÓMA, 20.45: Vegyes zene, 22.30: Könnyűzene, 23.45: Tánczene.
VARSÓ, 21: Svájce Európa-hangversenye, 22.20: Zenés játék, 23: Zongorajáték.

HÉTFŐ, SZEPTEMBER 20
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
19: Lemezek.
20.20: A rádiózenekar.
21.30: Teodorescu négyes.
22.10: Ének.
22.45: Katonazene.
BUDAPEST I, 7.45: Torna, utána lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Cigányzenekar muzsikál, 13.30: Hírek, 14.30: Katonazene, 15.40: Hírek, 17.15: A rádió diákfőelőadása, 17.45: Hírek, 18: Weigand Tibor énekel, 18.30: Felolva-

sás, 19: Hegedű játék, 19.30: Előadás, 20: Lemezek, 21.10: Krisztusnak dicsőség legyen, Rádiójáték, 22.40: Hírek, 23.10: Jazz-zene, 24.05: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

BUDAPEST II, 20: Német nyelvoktatás, 20.30: Előadás, 21: Hírek, 21.25: Hanglemezek.

BECS, 20.25: Zene, 21.05: Játék a népéletből, 23.20: Könnyű zene.

BELGRÁD, 19.20: A rádiózenekar, 21: Opera.

MILÁNÓ, 20: Vegyes zene, 22: Karének, 22.45: Repülőzenekar, 24.15: Tánczene.

RÓMA, 20: Vegyes zene, 22: Zongora és hegedűszonáta, 23: Szórakoztató és tánczene.

VARSÓ, 19.15: Lemezek, 21: Népegyüttes, 22: Schrammelzene énekekkel, 23: Hegedűjáték, 23.30: Ének.

KEDD, SZEPTEMBER 21
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.
13: Lemezek.
13.25: Sport.
13.40: Lemezek.
14.15: Hírek.
19: Lemezek.
20.25: Mandolin.
21: Román dalok.
21.30: Szimfonikus hangverseny.

22.45: A zene folytatása.
23.15: Könnyű zene.

BUDAPEST I, 7.45: Torrók, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: 13.05: Hanglemezek, 13.30: Énekötös, 15.40: Hírek, 17.10: nácsadója, 17.45: Hírek, 18: Zongorajáték, 18.50: Előadás, 19.05: Cigányzenekar muzsikál, 20.10: Utleírás, 20.40: A rádiózenekar, 21.40: Hírek, 22: Zenekari hangverseny, 23.15: Németnyelvű Lemezek, 24.10: Jazz-zene, 1: Hírek.

BUDAPEST II, 18.20: Francia nyelvoktatás, 20: Katonazene, 20.40: Mezőgazdasági felőadás, 22: Cigányzenekar muzsikál.

BECS, 20.10: Katonazene, 21: Londonból, 22.40: Zenekari hangverseny, 23.20: Szórakoztató zene.

BELGRÁD, 19.20: Lemezek, 21: Dalok, 21: A rádiózenekar, 22: Hangverseny, 23.20: Tánczene.

MILÁNÓ, 20: Vegyes zene, 21: Hegedű és zongorajáték, 24.15: Tánczene.

RÓMA, 20: Vegyes zene, 21: Katonazene.

STRASSBURG, 19: Fuvola, 20: Követítés a párisi vígoperából, 21: Hírek.

VARSÓ, 19.15: Lemezek, 20: Hírek, 21: Operett, 23.15: Zongorajáték.

Cípróhirdetések:

Oktatás

Irodaképzés:

A „Bécezi” gyors- és gépirószakiskola beiratásai megkezdődtek. IV., Str. Bonnaz 4. (Küttl-térnel.) (2007)

Alkalmazás

Mindenes szakácsnő

egyedülálló, 40 év körül, aki a háztartást önállóan vezeti, vegetárius, idősebb házaspárhoz felvétetik. Fizetés 1200 lei, Friedrich, IV., Str. Pop de Basesti 14. (2153)

Perfekt szakácsnő

és külön gyakorlott szobaleány jó bizonyítvánnyal, felvétetik III., Str. Odobescu 13, villában. (2163)

Rádióügynökök

ügyes, jómegjelenésű, megbízható, azonnalra kerestetnek, Cim a kiadóban. (2172)

Jobb szobaleány

vagy mindenek azonnalra vagy október 1-re kerestetik. Cim: Josefina, Str. Mircea Voda 8. (2173)

Megbízható jobb nő

ki jól főz, mindenek fiatal párhoz való díkre kerestetik. Cim a kiadóban. (2183)

SIEBOLD BUTOR

jó szép és olcsó
Allandó kiállítás!

Timisoara I., Piața Unirii

Irodakísasszony

kezdő, csakis jeles iskolai bizonyítvánnyal, felvétetik. Alföldi Géza dr., Lovovics-utca 8. (2184)

Mindenek

ki a főzéshez ért és egy jobb leány, gyermek mellé felvétetik. Cim a kiadóban. (2186)

Lakás

2 szobás

modern lakások, a Mihai Viteazul-utj új villában, kiadók, Ugyanott szoba, fürdő, garcon lakás, csakis komoly, szolid urnak kiadó, III., Mihai Viteazul 15. Sütő, (2151)

Műhely, üzemi vagy raktárhelyiség a II. kerület központjában, kiadó. Str. Dacilor 8. (2141)

Lakás

2 utcai, 1 udvari, szoba, előszoba, fürdőszoba, cselédszoba, éléskamra, továbbá egy utcai szoba, konyha, éléskamra vízvezetékkel, mindkét lakás október 1-vel kiadó. II., Titu Maiorescu 18. (2170)

2 szoba

fürdőszoba, minden mellékhelyiségből álló földszintes, családi ház, fél kerthasználat, II., Str. Telegrafului 84 sz. alatt, azonnalra, vagy október 1-re kiadó. Érdeklődni Calea Dorobantilor 30. (2149)

Üzlethelyiség

irodai célokra is alkalmas azonnalra, továbbá 3 szobás II. emeleti modern lakás szeptember elsejére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél

Családi ház

2 szobás lakással, üzlethelyiséggel, fűszerüzlet az egész villanegyedben nincs, azonnalra kiadó. Érdeklődni Ungár-nyomda, I., Piata Bratianu 3, Telefon 62. (2171)

3 szobás

modern lakás, október 1-re kiadó, IV., Spl. Tudor Vladimirescu 31. (2167)

2 szoba

fürdő- és előszoba az I. kerület szívében, központi fűtéssel, kiadó. Cim a kiadóban. (2175)

2 szobás

modern kert lakás kiadó, november 1-re. III., Str. W. Mühle 8. Ugyanott egy sárga fém, ötágú csillár eladó. (2179)

Adás-vétel

Eladók

főúri kastélyból származó női vagy férfi szoba butor, (széles ágy, bridges asztallal) valódi perzsaszőnyegek és festmények. III., Mihai Viteazul 15. Sütő. (2152)

Szép családi ház

melléképületekkel, olcsón eladó, V., Str. Adonici 25, Jurma-vendéglős, Ronat. (2154)

Eladó

valódi karakul bunda szkunksz gallér és manzettával és egyéb szűrmék. IV., Mircea Voda 3. (2025)

Jólmenő vendéglő

Jimbolia-Zsombolyán, Futokon, azonnal eladó. Cim a kiadóban. (2156)

Házhelyek

III. kerületben, Niemetz-kertben, tehermentes átírással, eladók, Alföldi Géza dr., Lovovics-utca 8. (2176)

Gépműhely-berendezés:

3 esztergapad, 3 motor, 2 furógép, fejesztergapad, Shaping-gép, hidegvágó, gyalogép, lemezhangoló, stb. tételként is eladó. Ugyanott műhelyhelyiség is kiadó. Fürst, II., Baba Dochia 10. (2174)

Adóbonok

eladók, Steffel, Fratelia, III. utca 50. (2177)

Sarak telek

III., Bulev. Buzdugan-uton, eladó, Bővebbet a tulajdonosnál, III., Str. W. Mühle 8. Bagyánszky. (2180)

Automobil

teljesen modern, 1936-os, csukott, hibátlan eladó, Centrala Lanei Weisz-palota. (1121)

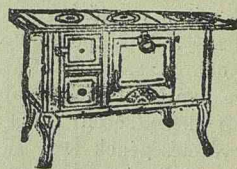
Drótszűrő foxterier kölykök

importált szülőktől származó, elsőrangú törzskönyvezett, vezető sporttenyésztőből, eladók, II., Str. Boliac 25 (Strand). (2185)

Piócát

veszek minden mennyiségben. Lázár Ignác, Oradea, Regele Carol 21. (660)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben
Allandó raktár
zománczott és fekete
tűzhelyekben

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem

Timisoara IV. kerület, Bulev. Carol 40.

Női télikabát

egyszerű, de jó állapotban lévő, megvételre keresek, II., Str. Scolii 13. (2135)

Jó házikutya

állatkedvelőnek, idevaló háztulajdonosnak, olcsón eladó, Reflektánsok adják be címüket a kiadóba. (2115)

Orosz agár

olcsón eladó, Marcu, II., Str. Lorena 32. (2114)

Különféle

Hentes és mészáros üzlet

jómenetelű, Lipován a főtéren, műhelyteljes felszereléssel és lakással bérbeadó, vagy eladó. Érdeklődni Dragicesan József, Lipova. (2181)

Herzl

szeptember 22-én vállalt minbizást Budapestre és vissza. Str. Emanuel Gojdu 2.

Jó pianó

október 1-től bérbeadó Bohu evangélikus paplak.

Modern

4 szobából álló új ház összeségekkel, a 6-os villamos mellett 17 hold föld tanyával, e möléssel, a városhoz közel bérbeadó, továbbá házhely cum mellett, eladó.

Elveszett

6 hónapos tiszta fehér-sárga rü him foxi, Megtalálójára jut ben adja le IV. ker. Str. F

Varrógép

karikahajós, kölesönbe kerestet a kiadóba kérek leadni.

Róm. Katolikus Egyház Timisoara IV.

157/1937 sz.

Pályázati hirdetés

A Timisoara IV. kerületi egyházközség mint iskolai pályázatot hirdet egy iskolaosztályvezető tanítói állásra, iskolája magyar tagozatár dík, avagy ötödik-hatodik részére.

A vonatkozó pályázatok nyelk az egyházközség Timisoara IV., Piața Dr. sz. alatt (iskolaépület) nyelbe folyó évi szeptember bezárólag.

Csak olyan férfitanerő vehet részt, kik az érvényes törvényes rendelkezések den tekintetben megfelelnek a szükséges okmányok birtokában és megválasztásukat azonnal el fogadják.

A hirdetett állás egy 1938 június végéig lezárt megállapodás szerinti díjazással.

Timisoara, 1937 szeptember 18.

Az igazgató

Hirdessen a Déli Hírlapban

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.